



關長主持 車輛X光檢查系統開幕典禮

隨着由關長黃鴻超主持的開幕典禮完成後，兩套入境及出境車輛X光檢查系統於本年三月十一日正式在落馬洲管制站投入運作。部門購置該兩套系統目的是提高清關效率及加強偵破走私活動的能力。

該兩套系統是香港首次使用的最先進驗貨設施，造價約為一億一千三百八十萬元。該系統能二十四小時運作，每小時的車輛處理量為十二架次，而透過使用兩台平板車，最高的車輛處理量能達至每小時二十架次。雖然該系統的X光能量能穿透超過二百毫米厚的鋼鐵，但經衛生署核實對人體並無害處。

使用車輛X光檢查系統可有效縮短車輛檢查時間從而提高清關效率，其高效能軟件亦同時增強了部門打擊走私活動的能力。即使是一個滿載的四十呎貨櫃內的細節，包括任何未列入載貨艙單的付運貨物、暗格或改裝結構，也可透過X光檢查系統即時清晰地顯示出來。該系統由啟用至四月十一日為止，已協助部門截獲共十一宗案件，貨物總值約二千三百萬元。

車輛X光檢查系統的啟用，標誌着部門運作策略發展方面進入新的里程。透過使用該系統，前線人員可更加準確、可靠及安全地進行檢查車輛和驗貨的工作，從而更有效地打擊跨境走私活動並同時為業界提供更大的貿易便利。



關長黃鴻超在車輛X光檢查大樓開幕典禮上致詞。

邊境及口岸科



車輛X光檢查大樓內的X光隧道。

廣東海關人教處到訪

訓練及發展科與海關聯絡科於二〇〇二年十二月十六至二十日一同接待了八名中國海關總署廣東分署人教處考察團成員。期間，考察團與海關訓練學校校長、部門高級訓練主任及有關同事舉行會議，回顧海關基礎研修班的課程安排及討論有關課程的發展方向。

除此之外，高級訓練組亦為各考察團成員安排了連串的參觀活動及介紹，包括參觀海關訓練學校、落馬洲管制站、機場科、葵涌海關大樓及公務員培訓處。

藉着是次考察團訪問，與及透過一連串會議、參觀及介紹，兩地海關人員在培訓的方針及發展方面分享了彼此的經驗和心得，也為將來的合作奠定良好基礎。

訓練及發展科



副關長李偉民接受考察團團長葛磊致送的紀念品。



副關長李偉民與考察團團員合照。

香港海關訪問國家版權局

以版權及商標調查科高級監督譚耀強為首的香港海關代表團於二〇〇三年二月十七至十九日期間訪問北京國家版權局。是次會議乃雙方簽署《保護版權及打擊盜版光碟合作互助安排》以來的第二次會晤。

會議在一片友好的氣氛下進行，雙方除了回顧合作互助安排的執行情況和探討進一步合作等事宜外，亦就彼此共同關注的業務議題交換意見。雙方欣慰的是中港兩地的光碟製造行業自知悉合作互助安排簽署以來，對版權保護的意識已日漸提高。國家版權局亦多次應香港海關的要求提供協助，迅速核實牽涉國內機構的懷疑侵權文件。

香港海關代表團此行亦到訪海關總署及中國版權保護中心，以了解內地的版權認證制度。

版權及商標調查科



香港海關代表團與國家版權局代表及中國版權保護中心人員合照。

海關聯絡科安排邊境參觀



邊境及口岸科高級督察陳玉崑向駐港海關專員及執法機關代表講解香港海關在邊境的工作。

海關聯絡科於二〇〇三年二月十九日，為二十名駐香港海關專員、領事人員、及其他海外執法機構代表舉辦了一項參觀邊境活動。參加者來自不同國家，包括美國、加拿大、俄羅斯、英國、德國、歐洲委員會香港辦事處、印度、以色列、南韓、泰國及澳洲。

當日，我們安排各駐港機構人員參觀落馬洲管制站、警方落馬洲行動基地和中英街。是項活動除了讓參加者了解警方及海關在邊境的工作外，亦藉此讓他們體驗香港政府在落實執行「一國兩制」及維持邊境保安的決心和努力。此外，更同時提供機會促進我們與海外駐港機構人員的聯繫。

海關聯絡科

署理關長李偉民檢閱會操

署理關長李偉民於四月二十六日在海關訓練學校主持結業會操時勉勵結業海關督察學員全心全意投入工作，並不斷更新學識和持續學習，以配合不斷轉變的社會訴求。

李偉民說：「海關是一支先進和前瞻的紀律部隊，我們以服務社會為榮。我們肩負重任，共同為一個多方面職能的執法部門作出貢獻。我們要面對巨大的挑戰，在執行法紀和促進貿易之間，必須取得適當的平衡，確保香港維持國際大都會的地位，繼續是最理想的營商地方。」

是次共有十四名海關督察學員結業，他們已在海關訓練學校完成為期三十個星期的訓練。

李偉民將於本年七月開始退休前的休假，他談及這次會操將是他在海關任內最後一次檢閱的會操。他說：「在三十七年的海關生涯中，我見證了部門的編制由不足一千人增加到現在的五千人，職能及效率方面亦不斷改善，我能夠在這樣一個專業和具效率的部門服務感到驕傲。」

李偉民向結業海關督察學員說，只有透過不停的自我增值，才可以有效地配合部門及社會的需要。

他說，海關工作範圍包括保障稅收、防止及偵緝走私、緝毒、保障知識產權、保障消費者權益、執行貿易管制及加強國際海關合作。

他讚揚結業學員努力不懈接受艱苦訓練；訓練課程包括法律知識、執法程序、搜查技巧、領導才能、行動策劃、步操和槍械訓練等。

對於結業學員積極參與社會服務，例如步行籌款及全民清潔保健行動日等，李偉民深感欣慰。

新聞組



署理關長李偉民檢閱會操隊伍。

結業會操的感想

在學堂渡過了三十個星期的訓練，我和十三位第八十一屆的督察學員終於在四月二十六日正式畢業了。當日，我們非常榮幸由行將退休的署理關長李偉民親臨主持檢閱，而我更從他的手上接過金笛。

站在操場上進行結業會操的時候，我的心情十分興奮，因為操場曾經見證着我們受訓的每一個階段；在那兒我們一起步操過，一起接受過艱辛的體能鍛鍊，亦一同嚐過懲罰的滋味。步過檢閱台的一刻正好象徵着我們已經把種種挑戰與困難克服過來。而闖過了訓練關口的同時，亦代表着我們即將在海關生涯上開展新的一頁，因為結業後我們便要投入工作。我希望在未來的工作中，可以把在學堂學到的各樣專業知識、紀律以至團隊精神充份發揮出來。

在三十個星期的訓練生涯當中，我們感受過挫敗的失落，亦嘗過成功的喜悅。也許這一切一切的經歷，隨着受訓結束已成為過去，但我相信這段美好的時光將永存我的回憶中。

最後，我希望藉此向學堂一眾教官們致謝，感謝他們一直對我們的悉心教導與忍耐。

督察馮兆麟



第八十一屆督察訓練班部分學員合照。

港口及海域科的成立

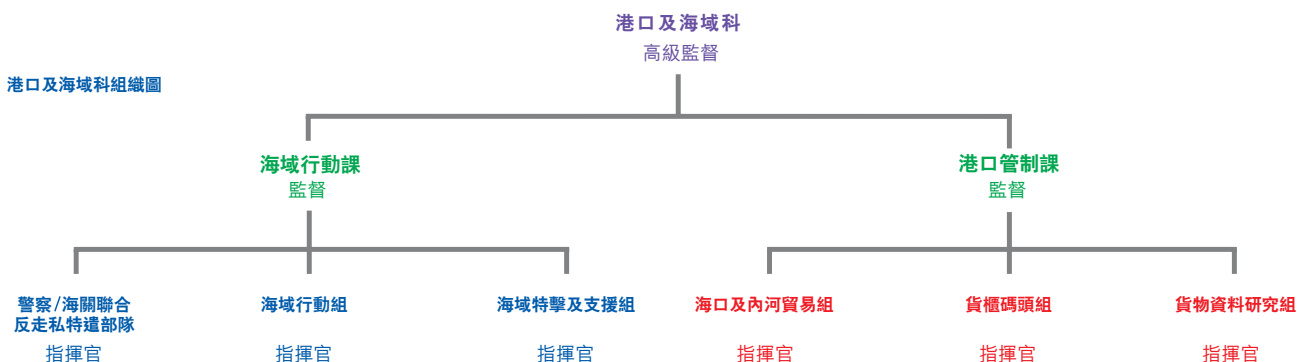
搜船及貨物科和海域及陸上行動科於二〇〇三年二月十日分別改組，成為港口及海域科和稅收及一般調查科。

港口及海域科編制共有七百三十九名人員，當中分為港口管制課及海域行動課，轄下分別是貨櫃碼頭組、貨物資料研究組、海港及內河貿易組、海域行動組、海域突擊及支援組和警察/海關聯合反走私特遣部隊。港口及海域科負責：

- * 巡邏香港水域、公眾貨物起卸區和沿岸的貨物登陸點，以偵查、阻截及杜絕貿易船、本地船和其他小型船隻走私違禁品進出本港；
- * 搜索及徹底搜查泊於本港水域的船隻；
- * 檢查海運貨物和平郵郵包；
- * 檢查船員和乘客；及
- * 透過聯合反走私特遣部隊，與警方聯手打擊海上走私活動。

藉着港口及海域科的成立，讓部門可以發展一套全盤及統一的行動策略，以打擊海上走私活動，同時也減少了過去搜船及貨物科和海域及陸上行動科，在行動功能上的重覆，並增強部門在資源調配上的靈活性。

港口及海域科



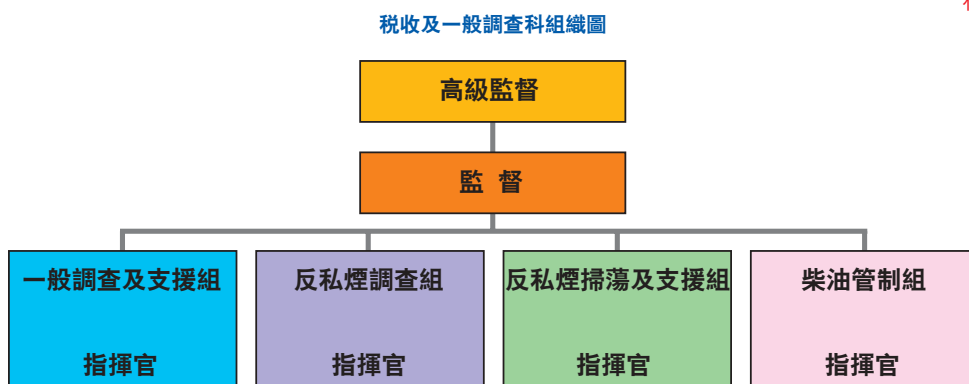
稅收及一般調查科的成立

海域及陸上行動科於二〇〇三年二月十日起改組為稅收及一般調查科。是次改組，旨在達致全面的職能重整，以回應在二〇〇〇年進行的組織架構檢討。該檢討報告建議部門的運作應以「職能」作為劃分標準。

稅收及一般調查科是一支便裝調查隊伍，主要職責為打擊走私、分銷及售賣應課稅品。稅收及一般調查科的成立，是通過內部資源調配，並不涉及額外成本開支。這次改組有助部門更有效地利用現有資源打擊走私活動及保障稅收。是次改組是將隸屬於前身為海域及陸上行動科的海域行動組、警察/海關聯合反走私特遣部隊及小艇隊撥歸搜船及貨物科（現已改稱為（港口及海域科））；此外，隸屬於應課稅品科的反私煙特遣隊亦撥入稅收及一般調查科內。

透過這次改組，部門大大提高其運用資源在掃蕩街頭販賣非法燃油及私煙的靈活性，並增強打擊走私及稅收詐騙活動的能力。

稅收及一般調查科



開放式保稅倉系統實施

開放式保稅倉系統已於二〇〇三年四月一日實施。當日，助理關長周廣應國泰航空飲食服務公司的邀請，出席該公司特別為紀念實施開放式保稅倉系統所舉辦的交接典禮，作為主禮嘉賓。

該系統實施後，在保稅倉的應課稅貨品的搬移、儲存及處理，再無須由海關人員監督。此外，部門亦以風險管理原則來檢查應課稅貨品的裝櫃及拆櫃工序。應課稅品科已成立一個新的稅務監察及審計組，專責監控在開放式保稅倉系統下運作的保稅倉。

開放式保稅倉系統旨在減省營運成本及利便業務運作以促進貿易。保稅倉持牌人須確保他們保稅倉內的應課稅貨品獲得妥善的儲存及保存確實的紀錄，而海關則會透過嚴謹的發牌制度、文件核對、選擇性驗貨及交易後查帳以作管制。大多數的先進國家已採用開放式保稅倉系統，證明該系統是一個實用及有效率的保護稅收措施。本地的兩間啤酒釀造廠及七間油庫早在多年前已在開放式保稅倉系統監督下經營。

開放式保稅倉系統能使保稅倉營辦商和貿易商每年節省海關人員在場當值費用共七千萬元。當開放式保稅倉系統全面實施後，海關將會減少一百四十六個職位，因而節省的職員開支達七千八百萬元。

為促進業界對此系統的認識，部門在二〇〇三年三月六日至八日共舉辦了三節座談會，為現有保稅倉持牌人士講解香港海關在開放式保稅倉系統下的要求，參加座談會的業界人士共二百〇五位。

應課稅品科



助理關長周廣（左十）出席國泰航空飲食服務公司舉辦的開放式保稅倉系統交接典禮。

執法為本 服務為先

因應中港兩地陸路進出境交通日益頻繁，邊境及口岸科亦為各項工作重訂優先次序（Re-prioritisation）；在風險管理及成本效益的前提下，適度調配人力資源，重組查驗旅客作業模式（Re-organisation），以期更有效地執行邊境查驗工作。

傳統上，所有入境旅客均須通過以行李檢查櫃位組成的通道。當一位旅客被抽查時，其他旅客往往需在該名受檢人士的身旁通過。在執法過程中，難免對該受檢人士構成不便。再者，當人流繁忙時，在通道上進行檢查，將會構成入境通道擠塞。

在人流高峰期，海關入境大堂每小時流量可達三千多人次，再加上旅客攜帶的大小行李，保持人流暢順、避免擠擁是一項重要的考慮；但維持嚴謹的執法尺度也是我們的首要原則。因此，只有運用靈活思維及有效管理，方能提供優質快捷的專業清關服務。

為此，落馬州客運處理隊於二〇〇二年八月率先為旅客的通關模式進行試驗計劃，其中最具成本效益的要算是「選客區」及「檢查區」的流程再造（Re-engineering）。試驗計劃的特點

是入境旅客無須逐一通過行李檢查通道。當旅客辦妥入境手續到達海關大堂的「選客區」時，執勤人員會根據風險管理，甄選旅客前往「檢查區」進行查驗。

本隊的理念與政府提倡的三個R可謂不謀而合，經實踐證明，有關的創新管理模式有助疏導口岸人流及便利旅客，達到海關「執法為本 服務為先」的目標。

高級督察仇志成
落馬州客運處理隊指揮官



「創新查驗旅客作業模式」——分離選客區及檢查區有助疏導口岸人流。

機場科安裝

首部開放管道式X光系統

機場科於本年三月在超級一號貨站的海關驗貨大堂安裝了一套開放管道式X光系統。這套價值一百八十萬元的X光系統，揉合了傳統的穿透式X光影像技術和嶄新的背向反射影像技術，加上其開放管道式設計有助查驗不規則和大型物件，因而大大提高了該系統的偵測能力和機場科檢驗貨物的效率。

由於這套X光系統結合了穿透影像和背向反射兩種技術，因此具備了雙影像功能，能協助海關人員識別一些單靠穿透影像技術難於辨認的物體、材料和形狀。透過背向反射訊號分析所得出的資料，一些屬低密度和含有有機化合物的違禁品，例如毒品及爆炸品等，將無所遁形。

這套X光系統採用了微劑量X光掃描技術，發出的X光輻射度數甚低，對在開放環境下操作此機的人員和受檢查的物件，均不會構成任何健康威脅。

空運貨物課
機場科



安裝在超級一號貨站的開放管道式X光機。



開放管道式X光系統產生的雙影像掃描效果。

歡迎你加入海關義工隊

各位同事，你是否願意向有需要我們幫助的人士付出一份關心呢？

海關義工隊不經不覺已經成立了近一年。在過去的日子，義工隊曾經探訪老人中心，與長者預祝中秋佳節；亦探訪了弱能兒童中心，透過遊戲和小朋友歡渡下午。最近，義工隊亦響應政府的號召，到逸東邨與東涌的街坊一起參與「全城抗災大行動」。且聽聽曾經參加義工服務的同事的感受……

義工隊的心聲

貿易管制主任毛慧敏現負責為義工隊聯絡外界安排服務：「很高興同事一條心參與。義工服務多元化，同事可選擇參與各類籌備工作或純粹出席活動。由於義工服務時間方面極富彈性，即使需要輪班工作的同事，亦可與義工隊聯絡彈性安排義工服務時間。」

督察何美玲協助聯絡部門同事：「部門同事在工餘時間一起幫助有需要的人士是一件快事，平日很少聯絡的同事可利用這機會加深彼此了解。」

貿易管制主任鄭婉妍曾聯同家人一齊參與：「探訪公公婆婆，與他們玩遊戲及傾談溝通，能增強他們的存在感。」

高級關員鍾美玲說：「幸福不是必然的，能夠幫助他人是好事。」

海關義工隊正等待你的參與，歡迎與督察何美玲（電郵：alice_ml_ho@customs.gov.hk）或行政主任陳翠明（電郵：priscilla_tm_chan@customs.gov.hk）聯絡。



海關義工隊在去年中秋節期間探訪老人院。

海關致力打擊盜版侵權活動



香港海關一直不遺餘力地執法保護知識產權，務求透過嚴厲的行動杜絕各個層面的盜版侵權活動，而部門轄下的版權及商標調查科和特遣隊，就一直肩負着這項重要的任務。

版權及商標調查科主要負責調查有關侵犯版權及商標、和虛假商品說明的投訴，而特遣隊就集中掃蕩盜版零售活動。該兩個科系在保護知識產權方面的努力及工作表現屢獲本地和海外機構的讚賞和表揚，而由於他們的努力，過去一度猖獗的盜版活動已受到控制。

為了加強阻嚇性，部門的執法策略仍會以持續及嚴厲的掃蕩行動為主，以達至打擊各個層面的盜版及假冒商標活動。當中，我們會特別加強掃蕩盜版物品零售點及小販攤檔。

另一方面，部門還會加強情報搜集和分析，在製造、入口及分發層面上，打擊盜版活動的源頭。部門亦會加強與版權及商標擁有人以及其他執法部門的合作，以增加執法成效。為杜絕盜版侵權活動，部門需要與版權及商標擁有人維持緊密合作；

部門衷心感謝版權及商標擁有人提供的協助，包括舉報侵犯版權及商標個案及鑑別侵權物品等。

此外，部門亦會與其他政府部門及業界合作，加強向公眾宣傳尊重知識產權的重要性，以減少市場對盜版物品的需求。

版權及商標調查科



海關在最近一項反盜版行動中檢獲的盜版光碟。

盜版光碟驗證研討會

於二〇〇三年二月七日，五十七位來自版權及商標調查科、特遣隊、與及訓練及發展科的同事一同參與由國際唱片業協會為部門舉辦的盜版光碟驗證研討會。研討會主要介紹現時盜版光碟市場的情況、情報搜集及科學鑑證方法。

研討會不單有助部門人員進一步了解現時盜版光碟市場的具體情況及光碟技術發展，更提供良好機會讓各同事與業界人士交流調查盜版光碟的經驗，以進一步打擊違法侵權行為。

版權及商標調查科

紀律聆訊研討會

訓練及發展科於三月二十六至二十八日及四月二十八至三十日為二十九位監督及助理監督舉辦了兩節關於紀律聆訊的研討會，目的是為他們在未來的紀律聆訊中擔任審裁官或檢察官角色作準備。研討會首部份邀請了具備二十多年專業經驗的大律師 Mr Stephen Pallaras 講解有關紀律聆訊的法例及程序。

研討會第二部份則着重實戰技巧及案例分析。內容包括紀律聆訊實習、由律政署高級政府律師馮慧筠主持的講座及由檢控課監督梁佩婉、投訴調查課監督唐為文及曾任紀律聆訊審裁官的監督何繼開與各學員分享經驗。

學員之一助理監督何仕景對是次研討會有以下評價：

「我覺得是次研討會，尤其是角色扮演環節，十分實用。研討會透過互動形式，令各參與者能跳出日常工作的範疇，專心學習課堂上的知識和彼此互相交流。經過這次研討會，

我現在更有把握能於日後的紀律聆訊中，稱職地擔當審裁官或檢控員的角色。」

訓練及發展科



助理關長周廣、高級監督唐青傑及部分研討會學員與 Mr Stephen Pallaras（前排左四）合照。

香港海關獲頒授首項

瀕危野生動植物種公約嘉許獎狀

為表揚香港海關在打擊瀕危野生動物種非法貿易的卓越執法成就，漁農自然護理署助理署長黎接傳代表《瀕危野生動植物種國際貿易公約》秘書長頒發嘉許獎狀予八位海關九號巡邏船人員。香港海關是自二〇〇二年該獎狀設立以來，首個獲頒此殊榮的組織。

海關九號巡邏船人員於二〇〇二年十月十三日在南丫島對開海面截查一艘開往內地的漁船時，經過仔細及深入搜查，發現一個製作精密的暗格內藏有五百〇六公斤象牙，總值超過一百萬元；是次為自一九九二年來同類案件最大的一宗。船上兩名男子被捕及遭檢控，最後該名案中主謀船主被判入獄十六個月。

我們對獲此殊榮深表榮幸，但並不因此而自滿，我們定當繼續

緊守崗位並採取嚴厲執法行動，以打擊涉及瀕危野生動植物種的非法活動。

海域行動組
港口及海域科



漁農自然護理署助理署長黎接傳（左五）頒授嘉許狀予高級督察譚偉民，表揚海關九號巡邏船船員。

機場科舉辦

行李檢查員服務比賽

為提高行李檢查員的服務質素，機場科於二〇〇三年二月十至二十三日期間，舉辦了第四屆行李檢查員優質服務比賽。是次我們共邀請了七百八十位入境旅客進行問卷調查，以評估行李檢查員的服務質素。調查結果令人振奮 - 百分之五十一的受訪者認為我們的服務已達「優異」的水平；而餘下的百分之四十九則評定同事們的態度及服務為「良好」或「非常良好」。

經評選委員會審核調查結果後，得獎名單如下：

冠軍

高級關員 姚玉霞

亞軍

高級關員 布起

季軍

高級關員 駱國賢

優異獎

高級關員 余澤泉

高級關員 楊以超

高級關員 郭至強

高級關員 林志誠

高級關員 李文烈

團體獎

航空旅客組第1組



第四屆行李檢查員優質服務比賽得獎人員。



航空旅客及停機坪課監督郭雁萍（右）頒發最優秀行李檢查員冠軍獎座給高級關員姚玉霞。

透過舉辦此獎項，我們了解到禮貌及誠懇仍然是優質客戶服務的重要元素。

在此，我衷心感謝各參與籌辦是項比賽的同事，並多謝長官和各級同事的支持。

助理監督常錦標
機場科

傑出顧客服務展覽2002/03

由公務員事務局舉辦的二〇〇二/〇三年度傑出顧客服務展覽已於二月二十至二十三日在香港中央圖書館舉行。該展覽旨在讓市民加深對政府所提供的服務的認識。是次共有四十八個部門參加展覽，吸引了約一萬人次入場參觀。

在是次展覽中，部門特別向市民推廣以下多項新設的顧客服務：

- * 邊境口岸關亭採取精簡清關程序和採用流動X光車輛掃描系統，以改善貨物清關服務；
- * 機場科採取多項改善旅客清關服務的措施；
- * 一站式電話熱線服務；及
- * 「一站式貨物清關諮詢服務」網頁。

為吸引更多市民參觀，海關的展覽攤位特別以流動X光車輛掃描系統為設計藍本。這個生動的設計，吸引了不少市民的注意。不少參觀人士向攤位的工作人員查詢部門所提供的有關服

務詳情。這次展覽確實提供了一個難得的機會，讓市民更深入地了解香港海關的工作及其提供的優質服務。

內務行政科



管理支援隊高級參事歐陽可樂代表部門接受由前公務員事務局常任秘書長王倩儀頒發的嘉許證書。

邊境及口岸科舉辦 服務為先徵文比賽

邊境及口岸科最近舉辦了一項以「服務為先」為題的中文徵文比賽，目的是推廣高質素的服務、培養前線人員以客戶服務為先的文化及提高工作效率。評審的準則包括：文章能否提高及激發前線海關人員的士氣、強調部門清關服務的專業性、及分享在邊境及口岸科工作所獲得的意見及經驗。

是次比賽共設冠、亞、季軍及優異獎三名，分別可獲得四百至一千元的購物禮卷。比賽結果如下：冠軍 - 中國渡輪及九廣鐵路組高級督察李君傑；亞軍 - 羅湖組關員郭家健；季軍 - 落馬洲組高級督察仇志成；優異獎三名 - 沙頭角組高級關員黃志華、關員黃世良及落馬洲組關員鄭明燕。以下與各位分享李君傑督察的冠軍作品：

「現在喺清晨五點，天文台正發出寒冷天氣警告……」鬧鐘收音機響了。

起床、梳洗、更衣、出門。

上了巴士，不到半小時，到了辦公室；翻過大簿，檢視過電郵，一切就緒，靜待首班抵港客輪。

七時，船到了。兩位正興奮地談論着賭局的女士慢慢地步向海關櫃位，關員詢問道：「請問你們有沒有東西要申報？」，打斷了她們的談話，其中一位女士氣結地說：「你有本領，為何不去打擊私梟而去妨礙小市民。」氣氛登時緊張起來。關員隨着說：「你能容許我向你解釋一下我們的工作嗎？」氣氛卻未有因關員友善隨和的態度而緩和。攪釀一輪後，髮絲斑白的總關員以沉實的聲調說：「小姐，緝拿私梟和清關都是我們的工作，我的同事有不禮貌之處嗎？如果沒有，請你和我的下屬合作。」一股凜然的氣度令煙火頓然消失。

九時，旅客多了。一位內地旅客衝向我們的櫃位並嚷着說遺失了東西。由於他的土腔很重，櫃位的關員未能與他溝通；其後在旁的高級關員立即召來精通普通話的同事來充當翻譯，我們才知道原來他遺失了一部相機，因而即時聯絡有關部門以協助他尋找失物。稍後，海事處人員端來一部相機，遺失的所愛重現眼前使該位旅客雀躍萬分，他感激地說：「香港海關是文明單位典範。」這番話流露出他對我們由衷的謝意。

兩樁小事不僅反映了前線人員的工作壓力，更反映了海關人員的素質和能耐，更重要是反映了「服務為先」的文化已融入了我們的海關部隊。所以我們縱然面對各種挑戰，仍能刻守本份，提供最佳的服務。其實，現代的海關不僅扮演傳統的執法者角式，它更肩負着疏導及協助旅客的責任。願我們繼續以「護法守關、專業承擔」的精神替旅客提供優質的服務。

高級督察李君傑
中國渡輪及九廣鐵路組



邊境及口岸科監督張國富頒獎給徵文比賽冠軍李君傑高級督察。

佩戴姓名牌 提昇專業形象

由二〇〇三年三月三日起，所有部隊人員在穿着制服執勤時均須佩戴姓名牌。不過，組別指揮官仍可基於職業安全的考慮及因應行動的需要，決定其組員在執行職務時應否佩戴姓名牌。

新姓名牌體積輕巧，七十五毫米乘二十五毫米，以金色電鍍膠片製成，表面刻有海關徽號及該執勤人員的中英文姓名，背面則裝有扣針以便穿戴在制服上。

部隊人員在穿着制服執勤時佩戴姓名牌有助提昇部門專業形象，及進一步改善部門的顧客服務。

部隊行政科



佩戴姓名牌有助提昇專業形象。

總關員廖志聰獲高院法官表揚

總關員廖志聰因協助偵破一宗入屋行劫案件，令被告被成功定罪，而獲最高法院讚揚。當案件於二〇〇三年二月宣判時，主審法官丁雅賢高度讚揚廖志聰見義勇為的精神。他表示，廖總關員及其友人及時伸出援手，協助警方將賊人繩之於法，他們的行為展現無比勇氣及正義感。

部門早於二〇〇二年一月已接獲警務處嘉許信，表揚廖志聰的英勇行為。

廖總關員和友人於二〇〇一年十二月二十日晚上在石硤尾街

附近用膳及閒聊期間，目擊三名可疑男子手持小刀及類似手槍物體進入一住宅單位行劫。他們聽見被劫人士呼救後立即合力追截，於目睹其中一名匪徒潛入鄰近一幢大廈匿藏後，他們便留守大廈出口戒備，直至警方到場拘捕該名賊人。

希望廖志聰英勇擒賊的行為能夠為現職人員樹立一個好榜樣，激勵我們時刻發揮敬業樂業的精神，致力維持社會的法紀。

部隊行政科

海港及內河貿易組 獲三洋電機嘉獎

港口及海域科海港及內河貿易組同事於二月二十四日獲三洋電機有限公司頒贈一面嘉許獎座，以表揚他們在一次行動中檢獲一批偽冒該公司商標的手提應急燈。

該案件發生於二〇〇二年十月二十四日，海港及內河貿易組搜船及貨物隊1隊同事在屯門錨區一艘從新會抵港的內河船上的一個四十呎貨櫃內，檢獲共一萬一千六百七十六盞冒牌手提應急燈，市值約一百萬元。

縱然打擊走私活動及保護知識產權是每一位海關人員的職責，但我們的工作能獲得商標持有人的表揚及認同，對我們來說確實是一項極大的鼓舞。我們定必繼續謹守崗位，履行部門的使命，為社會的穩定和繁榮作出貢獻。

港口及海域科



海港及內河貿易組搜船及貨物隊1隊成員與三洋電機代表合照。

二〇〇二至〇三年度部門公務員建議書計劃已經圓滿結束。海關政務秘書李普榮在二〇〇三年五月六日舉行的頒獎典禮上頒發獎狀給各得獎者，以嘉許他們就提高部門工作效率及服務質素所提出的建議。

本年度部門共收到二十四份建議書，比上年度多出一倍。各同事積極參與，踴躍提出建議，實在令人鼓舞。經部門公務員建議書評審委員會仔細審閱後，其中一份建議書獲得大獎。得獎者名單如下：

大獎

助理監督何仕景
高級督察譚素瑩
高級督察黃毅剛
高級督察李國強
督察鄭文遠
督察陳妙玲
督察洪漢榮
督察蘇碧妍
督察江海傑
一級行政主任黃淑芬
關員湯綺嫻

集體建議書

中獎

關員文偉佳
助理文書主任徐少霞

普通獎

高級關員廖敬康
關員文偉佳
關員沈文龍

鼓勵獎

高級督察仇志成
督察陳志華
高級關員郭至強
助理貿易管制主任胡展威

獎狀

高級督察郭啟明
高級督察仇志成
督察范芷洵
總關員溫金堂
關員李蕙儀
關員區耀偉
關員陳漢德
關員陳偉忠
關員文偉佳



海關政務秘書李普榮（左六）與部門公務員建議書計劃大獎得獎者合照。

部門現正接受二〇〇三至〇四年度的建議書，各同事如欲參加，請於二〇〇三年十一月三十日前把建議書送交部門公務員建議書評審委員會秘書（查詢電話：2852 3416）。詳情請參閱有關的內部臨時通告。

一個簡單的建議，可能為部門帶來重大效益。提出建議的同事不但可獲得豐厚的現金獎勵，而出色的建議更會記錄在其評核報告檔案內。

請各同事踴躍參加這個計劃，積極提出建議，以提高及改善部門的工作效率及服務質素，讓員工及公眾能夠共享成果。

部門公務員建議書評審委員會

機場科電子迎新簡報 獲公務員建議書計劃獎

機場科最近製作的一套電子迎新簡報，因其創意獨特和能有效地節省資源，在部門二〇〇二/〇三年度公務員建議書計劃中奪得大獎，並獲評核委員會頒發一萬元獎金以茲鼓勵。

電子迎新簡報由一個十一人工作小組製作，取代了機場科原有的迎新簡介安排。電子迎新簡報以光碟作媒介用中文簡報形式，介紹機場科的主要資料，包括機場禁區及工作證簡介、機場科及轄下各組別簡介、工作須知、行政及系統須知、交通資訊及調派機場科前須作之事先準備等。每個主題均透過圖片、文字和旁述，加深同事對該環節的了解。

該工作小組組長助理監督何仕景說，電子簡報是以快捷、一致及合乎經濟效益的全新方式簡介機場科。透過電子迎新簡報，同事能夠隨時隨地按個人需要查閱每一個範疇的資料。

電子迎新簡報已上載到機場科的電子檔案系統，方便各同事瀏覽。

機場科



機場科製作的電子迎新簡報。

填字遊戲

職員關係課現舉辦第二期填字遊戲比賽。參加者請將正確答案填在方格內（放大影印本亦可），並填上個人資料，於二〇〇三年七月十八日前遞交職員關係課，信封面請註明「填字遊戲比賽」。為公平起見，每位同事限交一份表格，而職員關係課同事均不得參與比賽。

比賽共設有特別獎兩名（每名可獲禮券八百元）及普通獎二十名（每名可獲禮券三百元）。計分方法為每答中一格，可得一分，總分多者為勝（答案以職員關係課所定為準）。若勝出者超過上述名額，則以抽籤決定得獎者誰屬。正確答案將在下一期海鋒刊登（二〇〇三年九月），得獎者將獲個別通知領獎。

一	a						f				二		j		
										h					m
									三						
		四	c												
五							六	專				k			
						e		業							
					七			承			八				
	b		九					擔				十			n
					d					i					
十一						十二	g					十三			
			十四												

填字遊戲提示：

橫行：

- (一) 唐朝詩人崔護之作品，上句為「去年今日此門中」。
- (二) 一九九八年世界杯足球賽冠軍國家。
- (三) 策劃興建中的中港車輛過境通道，兩地聯檢大樓將座落於蛇口。
- (四) 立法會內的功能小組，主要工作是審批政府提交的公共開支建議。
- (五) 中國古代典籍，為史上第一部地理人文誌。
- (六) 各大專學生聯合組成的一個組織。
- (七) 各個政府部門對顧客的服務指標。
- (八) 警務處出版的職員刊物，與本部門的「海鋒」性質相同。
- (九) 成語，形容能夠在適當時間出現。
- (十) 香港一個非牟利團體，宗旨為本着基督教信仰，藉研究、監察、教育及出版工作去關心社會和服務人群。
- (十一) 本部門所屬決策局之一，負責維持法紀及保安等工作。
- (十二) 古代以人民為基礎的治國策略。
- (十三) 政府部門，專為缺乏經濟能力人士提供法律訴訟服務。
- (十四) 政府部門，專為政府人員提供訓練及發展事宜。

直行：

- (a) 粵曲「鳳閣恩仇未了情」歌詞，上句為「一葉輕舟去」。
- (b) 部門於本年四月一日起實施之應課稅品管制措施，是一套更具成本效益的應課稅品運作管理方法。
- (c) 部門所屬的決策局之一，馬時亨為現任局長。
- (d) 由行政長官委任的人員，專責擔任監察政府的角色，以確保行政公平、人權得以保障及把公營機構錯誤糾正等。
- (e) 古時皇帝在民間秘密視察民情之行為。
- (f) 一個國際救援組織名稱，主要提供醫療、血液及救濟難民等工作。
- (g) 政府部門，負責航空交通管制服務。
- (h) 香港歷史最悠久的最高學府名稱。
- (i) 香港特別行政區的憲法文件，規定了特區實行的制度，列舉主要的原則性法律。
- (j) 負責防衛事務的國家架構。
- (k) 一九八四年中英雙方共同發表的一份文件，落實了香港的政治前途。
- (l) 一項為有需要人士提供經濟援助的社會保障計劃。
- (m) 舊約聖經的其中一卷，在詩篇及箴言之後。
- (n) 政府部門，負責社會保障及提供各項福利服務。



參加者資料

姓 名：_____

職級/編號：_____

駐守科系：_____

聯絡電話：_____

職員關係課報告版

● 部隊渡假屋 ●

部門一直鼓勵同事們在工餘時間舒展身心以紓緩日常工作壓力，部隊渡假屋的設立正好扮演了一個重要的角色。目前，部門分別在大嶼山貝澳及天水圍嘉湖海逸酒店設有渡假屋。它們各有特色，都可讓同事享受一個悠閒的假期。

大嶼山貝澳渡假屋的面積約四十六平方米，備有各種設施如卡拉OK、電視遊戲機及麻雀耍樂等，各同事亦可到戶外享受燒烤樂、陽光與海灘；又或者可順道到附近親身體會一下紅樹林、彈塗魚和招潮蟹等奇妙有趣的大自然生態。

至於天水圍嘉湖海逸酒店的房間面積約四十四平方米，可供四人入住。酒店提供的免費設施包括戶外游泳池、健身中心、桑拿、蒸氣浴室、棋藝及遊戲室等。此外，各同事亦可順道前往酒店附近的觀景點，如屏山文物徑、元朗舊墟、吉慶圍、濕地公園、米埔野生動物保護區等。

兩所渡假屋的營運開支主要靠海關福利基金及租金收益支付。租用詳情歡迎致電2852 1443 或 2852 1416 向職員關係課查詢。

租住費用

星期一至星期五

\$180（十月至三月）

\$220（四月至九月）

星期六、日及公眾假期

\$350



同事們可在貝澳渡假屋享受陽光。

科際乒乓球比賽

—— 〇〇二/〇三年度科際乒乓球比賽已於本年三月六日順利舉行。今年部門各科系共組成十隊參賽，爭逐錦標。此外亦有十二位女同事參加女子組個人賽。經過一番激烈競逐後，機場隊擊敗港口及海域隊奪得隊際冠軍，而季軍則為邊境隊及應課稅品隊。女子組個人賽方面，劉婉雯擊敗李寶華蟬聯后冠。賽後由港口及海域科指揮官王清廉主持頒獎儀式。



港口及海域科指揮官王清廉頒發獎盃予科際乒乓球比賽隊際賽冠軍機場隊。

春遊樂

—— 一年一度的春遊樂已於三月二十九日舉行，目的地是荔枝窩及吉澳漁村。當日共有一百八十六人參加，各同事沿途參觀了天后廟、姻緣樹及樹身粗大得兩人才可合抱的銀葉樹等。享用豐富午餐後，大隊再乘船往鴨洲遊覽島上名勝如鴨眼洞、綿羊石及狗頭石。直至黃昏時分，大家才盡興而歸。如果你錯過了這次精彩的行程，希望你下次及早報名參加，和家人及同事歡聚一天。



高級監督官官興及警務處總警司葉流全率領毒品調查科同事於球賽前合照。

海關與警務處 足球友誼賽

海關毒品調查科與警務處毒品調查科經常保持緊密合作及良好的伙伴關係，合力打擊販毒活動。

為聯絡友誼及加強溝通，雙方同事更於工餘時間安排團體球類活動。在二〇〇三年三月十一日，兩支毒品調查科足球隊假掃桿埔政府紀律人員體育及康樂會進行

了首次友誼賽。比賽前由雙方主管總警司葉流全及高級監督官官興率領兩隊球員合照並交換紀念旗。

兩隊球員在比賽期間均充分發揮團隊合作精神，並抱着友誼第一，比賽第二的精神，全情投入比賽。在場外同袍的熱情吶喊支持下，整場球賽都在緊張及歡欣的

氣氛中進行。經過一輪激戰後，結果由海關毒品調查科獲勝。

球賽完畢後，一眾同事亦於會所內共晉晚膳，藉此加深認識及增進友誼。各同事均表示該類體育活動很有意義及裨益，可以幫助紓緩工作壓力和發揮健體作用，雙方更同意日後將會繼續安排其他體育活動。

83位同事獲嘉許狀

本年度第一次嘉許狀頒授典禮於五月六日在高級官員會所舉行。今次共有八十三位同事獲頒授嘉許狀，其中三位同事獲頒授副關長嘉許狀；七十三位同事獲頒授助理關長嘉許狀；及七位同事獲頒授高級首席貿易管制主任嘉許狀，以表揚他們傑出的工作表現。同時，亦有二十六位同事獲政務秘書李普榮頒發二〇〇二/〇三年度部門公務員建議書計劃獎狀。

除此之外，漁農自然護理署助理署長黎接傳代表《瀕危野生動植物種國際貿易公約》秘書處頒發秘書長嘉許狀予八位海關九號巡邏船船員，以表揚他們在致力打擊非法販賣瀕危物種上作出的貢獻。

部隊行政科



副關長李偉民頒授嘉許狀予高級督察黃鴻新。



助理關長周藹桐頒授嘉許狀予高級督察趙育雄。



助理關長周廣頒授嘉許狀予督察吳潔貞。



助理關長黃秀培頒授嘉許狀予督察胡學明。

退休人員協會通訊

退休人員協會於二〇〇三年二月十八日舉行春節聯歡晚會（見圖一）。是次晚會獲會員踴躍支持，筵開共二十二席，多位協會名譽會長及海關高級官員均盛意蒞臨。當晚節目包括麻雀耍樂、席前雞尾酒會、卡拉OK等，送出的豐富禮品超過一百二十份，氣氛融洽愉快，各人盡興而歸。

協會於三月二日首次參與在沙田舉行的新界區公益金百萬行（見圖二），由永遠名譽會長李樹輝、會員譚金球和五名委員代表出席步行，共籌得善款一千六百五十元。

香港海關退休人員協會



（圖一）



（圖二）

海關前輩香江短敘

一群於五、六十年代入伍的海關前輩退休後散落各地，難得於二〇〇二年十一月二十六日在香港短敘，現借《海峰》一角，附照一張，向各同事致意。

前排左起：周蔭良、黎國洪、鍾沛林、麥洪、梁佑任
後排左起：吳永泉、陳國華、孫榮耀



晉升

海鋒編輯組仝人恭賀以下同事獲晉升：

監督	陳永健	郭雁萍	許昭俊
	周志光	何生利	李章榮
	羅文偉		
助理監督	楊華倫	江展鴻	蕭永康
	李漢華	何亞英	陳德泰
	盧偉棠	湯志強	江垂榮
	何晃理	郭炎坤	劉德才
	呂榮章	羅傑明	

新同事

高級系統經理張漢崇；系統經理吳燦興、吳國豪及王希德、一級行政主任黎燕婷及陳樂思；一級系統分析/程序編製主任張自成、施少薇、劉仲偉、吳文志、陳彩霞、梁偉業、陳啟民及張振聲；二級系統分析/程序編製主任周頌禮、何祖望、游礎東、黎伯翔、黃志文、陳慧美、王靜敏及王俊怡；二級電腦操作員譚偉航；二級物料供應員張家華及陳志通；助理文書主任區美梅；及助理物料供應員易啟剛分別於二〇〇三年三月至四月期間加入本部門。

訃聞

前高級關員溫景恒於二〇〇三年三月十六日逝世，海鋒編輯組仝人深表哀悼。

嘉許

三位部隊同事於二〇〇三年五月六日獲頒發副關長嘉許獎狀而另外七十三位部隊同事則獲頒發助理關長嘉許獎狀；七位貿易管制主任職系同事則獲頒發高級首席貿易管制主任嘉許獎狀。

《瀕危野生動植物種國際貿易公約》秘書處於二〇〇三年五月六日頒發秘書長嘉許證予八位海關九號巡邏船船員。

退休

下列同事已分別於二〇〇三年二月至四月期間退休：

高級監督	萬榮耀		
監督	劉嘉銘	盧應權	陳永勝
助理監督	梁瑞薇	陳振威	
總關員	楊志明	何兆雄	孫紹榮
	余鴻極	李澄波	關叔樞
	賴炳海	陳益紹	曾海平
	霍祖祐		
高級關員	蔡就強	黎金偉	陳貴天
	黃炎培		
關員	陳桂新	李偉湘	
總貿易管制主任	陸羽儀		
貿易管制主任	李錫強	鄧啟武	李照輝
助理貿易管制主任	許麗萍		
文書助理	譚華威		

海關高球會比賽獲獎

高爾夫球會於二〇〇三年三月二十一日參加了紀律部隊高爾夫球賽。其他參賽隊伍來自警隊、消防處、入境處及懲教處，各部門共派出十組八人隊伍角逐多個獎項。海關高爾夫球會除勇奪團體賽第三名外，高級關員楊寶光及關員謝義平更分別奪得最近洞獎及最遠發球獎。是次比賽還設有部門最佳球手獎，此獎項由蘇碧妍督察奪得。

海關高爾夫球會



主禮嘉賓警務處處長曾蔭培與海關球手合照

保齡球球隊勇奪政府部門聯賽亞軍

海關保齡球球隊經過十個月艱辛賽程，共二十場賽事，於二〇〇三年四月十六日贏取第四屆政府部門（三人）隊際保齡球（甲組）聯賽隊際亞軍。

各隊員由最初戰戰兢兢地踏上球道比賽到互相了解，比賽時能取長補短，在強敵環伺下獲得亞軍，殊不容易。除各隊員對保齡球運動的熱誠外，致勝關鍵在於得到體育及康樂會和各隊員的組別主管支持，令球隊能安心作賽，謹此致謝。

海關保齡球球隊



保齡球球隊隊員於頒獎典禮後合照